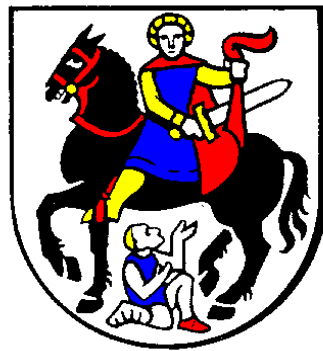


Vischnaunca da Medel/Lucmagn



**Reglament per la dismessa dall'aua piarsa
per la
vischnaunca da Medel/Lucmagn**

I. Determinaziuns generalas

Art. 1 Validitad e finamira

¹ Quest reglament vala per igl entir intschess communal.

² Il reglament ordinescha, sin basa dalla lescha da baghegiar e dil plan d'avertura general, co concepir, utilizar, mantener, renovar e financiar implonts d'aua piarsa e la relaziun denter ils proprietaris dil terren e la vischnaunca.

Art. 2 Incumbensas dalla vischnaunca

¹ La vischnaunca eregia ed administrescha ils implonts d'aua piarsa necessaris.

² La grondezia dils implonts sedrezza tenor la planisaziun d'avertura.

³ La vischnaunca survigilescha ils implonts d'aua piarsa privats.

Art. 3 Resalva dil dretg superiur

¹ Sche quest reglament cuntegn neginas prescripziuns specialas valan en general las prescripziuns dalla lescha da baghegiar communal.

² Resalvadas ein plinavon las prescripziuns corrispudentas dil dretg federal e cantunal.

II. Serenaziun

Art. 4 Specias d'aua piarsa e deflussiun

¹ Auas piarsas el senn da quest reglament ein tuttas auas modificadas e duvradas el percasa, ell'industria, el mistregn, ell'agricultura ed en auters loghens. Plinavon tut las auas da canalisaziun permanentas sco era l'aua da plievgia sin parcelas baghegiadas e plazzas diras.

² Auas tschuffas producidas sigl intschess dalla canalisaziun publica ein da colligiar cun la reit publica. Resalvadas restan las prescripziuns specialas davart il tractament d'auas piarsas ord industria e mistregn.

³ Auas tschuffas d'ordeifer igl intschess dalla canalisaziun publica ein da tractar tenor la tecnica vertenta, tenor las prescripziuns federalas e cantunales sco era sin fundament dallas directivas digl Uffeci cantunal per igl ambient.

⁴ Aua piarsa schubra ei da menar en uals aviarts. Aua piarsa che cuora permanentamein astga buca vegnir menada directamein ni indirectamein els implonts centrals da serenaziun.

Art. 5 Classificaziun dils implonts d'aua piarsa

¹ Ils implonts d'aua piarsa vegnan classificai, conform als proprietaris, en implonts communal ed implonts privats.

² Implonts communal ein ils implonts construi ed administrai dalla vischnaunca sco conducts d'aua tschuffa e conducts d'aua da plievgia, indrezs per scargar auas grondas, implonts da pumpadi, reservuars d'aua da plievgia, sereneras.

³ Implonts privats ein tut ils implonts d'aua piarsa construi ed administrai da persunas privatas sco conducts da colligiazion cun la casa, conducts egl intern d'in baghetg, implonts da pumpadi, sereneras persulas.

⁴ La vischnaunca meina in cataster da conducts.

Art. 6 Obligaziun da colligiar

¹ Sigl intschess dils implonts d'aua piarsa publics sto tut l'aua piarsa vegnir conduida ella canalisaziun publica. Reservadas restan prescripziuns specialas davart la colligiazion da baghetgs d'agricultura e da casas da purs sco era davart il tractament d'aua piarsa che corrispunda buca allas pretensiuns da colligiazion cun la canalisaziun.

² Baghetgs novs ein da colligiar cun la canalisaziun publica provisoriamain cun l'entschatta dalla construcziun. La colligiazion definitiva succeda parallelmein cun la construcziun, il pli tard denton cura ch'ins secasa. Tier baghetgs existents buca colligiai decida l'istanza da baghegiar il termin da colligiazion.

³ La lubientscha da colligiazion vegn dada cun la procedura per la lubientscha da baghegiar.

Art. 7 Colligiazion

¹ La vischnaunca fixescha il liug ed il tip da colligiazion.

² La vischnaunca decida sche la colligiazion sto vegnir fatga dalla vischnaunca u dil petent.

Art. 8 Principi

¹ Tut ils implonts d'aua piarsa ein da construir conform allas reglas tecnicas reconuschidas e tenor la tecnica da canalisaziun.

² Sch'ei maunca en quei reglament prescripziuns tecnicass specialas pren l'instanza da baghegiar las decisiuns necessarias ella procedura per la lubientscha da baghegiar.

³ Ella sa s'orientar allas normas e recumandaziuns dallas associaziuns professiunalas.

⁴ Implonts d'aua piarsa privats ston vegnir construi e manteni aschia ch'els adempleschan las prescripziuns tecnicass.

Art. 9 Restricziun dil diever

¹ L'aua menada els conducts d'aua tschuffa astga buca donnegiar la canalisaziun ni igl implont d'aua piarsa ed era buca impedir il menaschi, il manteniment e la schubergiada digl implont ni periclitare la fauna e flora els prefluentas.

² Sch'ins conceda lubientschas da colligiaziun ston ins risguardar las leschas federalas e cantunalas.

³ Oravontut eis ei scumandau da conduir las suandontas materias indirectamein ni directamein en implonts d'aua piarsa:

- a) gas e vapurs;
- b) materias tussegadas, infectadas, radioactivas e talas che savessen pigliar fiug ni explodir;
- c) materias cun odurs disturbontas;
- d) deflussiuns da puschineras, lidimers e silos da pavel e restonzas dalla caschada (scotga);
- e) materias che savessen caschunar disturbis ella canalisaziun muort lur qualitad u lur quantitad sco sablun, glera, material, rumians, tschendra, vigliaunas, lavadiras, vanzadiras da mezca e mazlarias, textiliass eav.;
- f) sediments da rimnaders da gliet, da foss da serenar, da zavraders da grass e d'ielis eav.;
- g) ielis, grass, benzin, benzol, petroli, dissolvents, hidrocarbuns halogens eav.;
- h) liquids cun ina temperatura da varga 40° C duront in temps da deflussiun da varga 300 secundas;
- i) acids e substanzas alcalicas en concentraziuns nuscheivlas.

⁴ En cass da dubi decida la suprastanza communalas suenter haver consultau igl uffeci per la protecziun digl ambient. Sch'ei drova in'expertisa per decider ha il petent da pagar ils cuosts.

⁵ Igl ei buca lubiu da retrer calira ord la canalisaziun publica avon la serenera e da far diever d'indrezs da manizzar.

Art. 10 Aua piarsa da menaschis

¹ Aua piarsa da menaschis astg'ins menar ella canalisaziun e silsuenter ella serenera mo sch'ella ei pretractada sufficientamein e buca nuscheivla pils implonts d'aua piarsa publics. Impedeschan raschuns impurtontas ch'ella sa vegnir menada ella

canalisaziun ni eis ella buca adattada per ina serenaziun centrala, ei quell'aua da tractar tenor las directivas digl Uffeci cantunal per la protecziun digl ambient.

² Projects per implonts da pretractar l'aua piarsa ord menaschis ed industrias ein d'inoltrar alla vischnaunca cun la damonda da colligiazion. Cura che l'istanza da baghegiar ha retschert las lubientschas necessarias digl Uffeci cantunal per la protecziun digl ambient, decretescha ella las cundiziuns specificas. Sch'igl ei necessari sa la vischnaunca schar examinar igl implont d'in specialist sin cuost dil petent.

³ Considerond il tip ed il quantum ei aua piarsa da piazzals da preserenar avon ch'ella contonschi la canalisaziun ni il prefluent.

Art. 11 Aua da plievgia ed aua schubra

¹ Aua da plievgia buca ni strusch tschuffergnada derivonta da tetgs, vias e plazs ei da tractar conform alla situaziun locala sco suonda:

- a) Ella ei da schar sfundrar aschilunsch che las cundiziuns hidrologicas e geologicas sco era la resca da havaria lubeschan.
- b) Sa ella buca sfundrar, eis ella da menar aviert ni en ina lingia d'aua da plievgia el prefluent.
- c) Ein omisduas pusseivladads exclausas, sa ella vegnir menada ella serenera.

² La vischnaunca sa obligar possessurs da baghetgs ed implonts existents da tractar l'aua da tetg e l'aua schubra tenor alinea 1, sche quei ei raschuneivel e supportabel per il possessur.

Art. 12 Lingias da colligiazion

¹ L'aua piarsa ei da conduir ella canalisaziun en lingias serradas sutterranas.

² Las lingias da colligiazion ston ins saver controllar e schubergiar.

³ Denter ils baghetgs e la colligiazion cun la canalisaziun communal ei in tumbin d'installar. La colligiazion cun la canalisaziun sa succeder cun bischels adattai e senza tumbin.

Art. 13 Sventilaziun

¹ Tut ils implonts d'aua piarsa ston vegnir sventilai sufficientamein.

² Ils conducts da sventilaziun ein da trer tochen sur il tetg dalla casa ed astgan buca finir en tgamins ni en vaus da ventilaziun.

³ Tut ils apparats sanitar e tumbins da plantschiu ein da colligiar cun in sifon cun canalisaziun en casa.

Art. 14 Indrezs da pumpar

¹ En locals sutterrans nua che l'aua sa buca defluir en ina pendenza naturala sto l'aua piarsa vegnir pumpada en la canalisaziun.

² Ils proprietaris d'implonts privats ston sezs seproteger encunter eventualas refluxs dalla canalisaziun publica.

Art. 15 Zavrader

¹ Aua piarsa che cuntegn gliet, sablun, ielis minerals ni grass ed ielis organics en in'aulta concentrasiun sto passar il zavrader corrispudent.

² Resalvai restan ulteriurs tractaments per auas piarsas che cuntegnan ielis minerals.

³ Las dimensiuns ed igl equipament dils zavraders ston bastar allas prescripziuns.

Art. 16 Sereneras isoladas

¹ Per aua duvrada che sa aunc buca ni insumma buca vegnir conduida en ina serenera centrala ston ins ereger sereneras individualas.

² Plinavon eis ei da risguardar las prescripziuns specialas davart la serenaziun preliminar d'aua piarsa da menaschis.

³ Aschispert ch'ina colligiaziun cun la serenera centrala ei pusseivla, ein tut las sereneras individualas da metter ord funcziun enteifer in onn. Exlaus da quell'obligaziun ein zavraders ed implonts pil pretractament d'aua piarsa da menaschis.

Art. 17 Mantener e renovar ils stabiliments

¹ Tut ils implonts d'aua piarsa ein da mantener cuntinuadamein en in bien stan. Ils proprietaris han da procurar ch'ils implonts funcziuneschan irreproschabel.

² Pil manteniment e la renovaziun ei il proprietari digl implont responsabels.

Art. 18 Schubergiar

¹ Tut ils implonts d'aua piarsa ston vegnir lavai e schubergiai periodicamein. La vischnaunca sa schubergiar lingias privatas encunter pagament.

² Implonts privats ein da schubergiar tenor las prescripziuns dil furnitur resp. fabricant. Il gliet vegn allontanaus tenor basegns, denton silmeins inagada ad onn.

³ Ils zavraders vegnan svidai tenor basegns, denton silmeins inagada ad onn. Il material zavrau vegn dismiss conform alla lescha sin basa d'ordinaziuns digl Uffeci per la protecziun digl ambient. El astga tuttavia buca vegnir conduius ella canalisaziun u en auas da surfatscha ni auas sutterranas.

Art. 19 Controllar e reparar donns

¹ La vischnaunca examinescha periodicamein il stadi dils agens implonts e dils implonts privats. Igl ei da lubir igl access allas persunas incumbensadas.

² La vischnaunca lai reparar immediatamein ils donns che vegnan erui vid implonts publics.

³ Ils donns vid implonts privats lai il proprietari reparar immediat sin agen cuost dad el anora ni sin camond dalla vischnaunca.

⁴ Sch'il proprietari dat buca suatientscha al camond ni sch'ei setracta d'in cass urgent e la vischnaunca sto agir immediat, lai la vischnaunca reparar ils donns ni ils disturbis sin quen dil proprietari. Quel sto vegnir orientaus immediat en scret davart las mesiras pridadas.

Art. 20 Responsabladad

¹ Ils proprietari stattan buns visavi la vischnaunca per tut ils donns e disavantatgs caschunai entras mendas da construcziun e da funcziun ni entras in diever e manteniment munglus.

² La vischnaunca ei responsabla per donns caschunai vid conducts privats entras il diever, il manteniment e la renovaziun nunqualificada d'implonts publics dalla vischnaunca.

III. Finanziaziun

Art. 21 Implonts dalla vischnaunca

¹ La vischnaunca cuviera ses cuosts per la construcziun, il menaschi, il manteniment e la renovaziun dils stabiliments publics d'avertura tras incassar contribuziuns da colligiazion e taxas da diever (taxa da preparaziun e taxa da diever). Aschilunsch ch'ei exista circumstanziass specialas, porta la vischnaunca ils cuosts restonts ord mieds generals.

² Las prescripziuns dalla lescha da baghegiar (art. 68) e quest reglament fuorman il fundament per incassar taxas e contribuziuns.

Art. 22 Specias da taxas e contribuziuns

¹ **Las contribuziuns da colligiazium** vegnan incassadas da principi per cuvierer ils cuosts d'investiziun, ils tscheins e las amortisaziuns per ils stabiliments d'aua e dallas auas piarsas.

² **Las taxas da diever** vegnan incassadas da principi per cuvierer ils cuosts currents dalla vischnaunca (corporaziun d'aua) per menar, mantener e renovar ils stabiliments publics dil provediment d'aua e dil tractament dallas auas piarsas.

³ Vegn la valeta nova dalla segirada da baghetgs augmentada per pli che 20% entras midadas da natira constructiva, ston ins pagar suenter la contribuziun da colligiazium. Quei vala era lu, sch'ins augmenta la valeta cun far pliras midadas egl interval da 10 onns.

⁴ Per ils stabiliments publics dall'avertura generala e detagliada (per il provediment d'aua, per il tractament dallas auas piarsas) vegn menau in quen special.

⁵ L'obligaziun da pagar contribuziuns han las personas da beins immobiliars impurtadas el cudisch funsil.

Art. 23 Contribuziuns da colligiazium

¹ Per baghetgs novs e baghetgs existents en las zonas da baghegiar eis ei da pagar independent dil stadi da colligiazium ina contribuziun unica da colligiazium sin fundament dalla valeta nova dil schazetg official.

² Per baghetgs novs e baghetgs existents ordeifer las zonas da baghegiar che fan diever dils implonts publics eis ei da pagar ina contribuziun unica da colligiazium sin fundament dalla valeta nova dil schazetg official.

³ Per tut ils baghetgs existents ch'ei gia colligiai vid la reit dallas auas piarsas, vegn incassau suenter las contribuziuns da colligiazium. Contribuziuns gia prestadas vegnan scuntradadas.

⁴ Obligai da pagar las contribuziuns ein las personas impurtadas el register funsil il mument dall'entschatta dalla construcziun resp. il mument dalla colligiazium dall'immobilia. Tier relaziuns da possess cumineivel ein las proprietarias ed ils proprietaris da cuminonza, tier relaziuns da cumproprietad las singulas cumproprietarias ed ils singuls cumproprietaris resp. las singulas proprietarias ed ils singuls proprietaris en condomini obligai da pagar la contribuziun, tier relaziuns en dretg da construcziun ein las personas ch'han il dretg da baghegiar obligadas da pagar la contribuziun.

⁵ Sche l'immobilia vegn vendida suenter la facturaziun va l'obligaziun da pagar tut las contribuziuns pendentas vi sin l'acquistadra resp. igl acquistader.

⁶ L'istanza da baghegiar definescha per mintga baghetg la classa d'object.

⁷ Las contribuziuns da colligiazium muntan a:

Classa d'object 1

minim diever d'aua, p.ex. baghetgs d'economia, agricultura etc.

aquaduct:	0.3%
canalisaziun:	0.2%
serenera:	0.3%

Classa d'object 2

mesaun diever d'aua, p.ex. casas, baghetgs publics etc.

aquaduct :	1.0%
canalisaziun :	0.4%
serenera:	0.6%

Classa d'object 3

grond diever d'aua, p.ex. hotels, restaurants, pensiuns, fatschentas etc.

aquaducts :	3.0%
canalisaziun :	0.4%
serenera :	0.6%

Classa d'object 4

Per cass specials fa l'istanza da baghegiar per mauns dalla suprastanza communal resp. alla corporaziun d'aua ina proposta per la contribuziun.

Art. 24 Objects ordeifer las zonas da baghegiar

La contribuziun da colligiaziun agl aquaduct munta a 0.5% dalla valeta nova tenor il schazetg official.

Art. 25 Disposiziun e retratga

¹ Las contribuziuns da colligiaziun per l'aua e las auas piarsas per baghetgs novs vegnan disponidas provisoriamain cun la lubientscha da baghegiar sin fundament dallas indicaziuns dalla damonda da baghegiar. La contribuziun definitiva vegn messa a quen suenter ch'il schazetg public ei inoltraus.

² Ein las indicaziuns ella damonda da baghegiar evidentamein nunexactas ni vegnan las indicaziuns el schazetg official buca renconuschidas, fixescha l'istanza da baghegiar per la contribuziun la valeta nova decisiva digl object.

³ Las contribuziuns da colligiaziun disponidas provisorii ni definitiv ein da pagar enteifer 60 dis naven dalla remessa dil quen correspondent. Tier pagaments retardai vegn quintau in tscheins da retard tenor las quotas cantunales valeivlas.

Art. 26 Taxas da diever

¹ Las proprietarias ed ils proprietaris da tut ils beins immobiliars el territori da baghegiar han da pagar annualmein taxas da diever.

² Beins immobiliars ordeifer ils territoris da baghegiar che fan diever dils implonts publics han medemamein da pagar annualmein taxas da diever.

³ Las taxas da diever per la dismessa dallas auas piarsas secumponan d'ina taxa da preparaziun e d'ina taxa da diever.

L'altezia dalla taxa da diever per l'aua vegn fixada da mintga corporaziun d'aua sezza.

⁴ Obligai da pagar las taxas ein las personas impurtadas el register funsil il mument dalla facturaziun. Tier relaziuns da possess cumineivel ein las proprietarias ed ils proprietaris da beins immobiliars, tier relaziuns da cumproprietad las singulas cumproprietarias ed ils singuls cumproprietaris resp. las proprietarias ed ils proprietaris en condomini obligai da pagar la taxa, tier relaziuns en dretg da construcziun ein quellas personas che han il dretg da baghegiar obligadas da pagar la taxa. Sche l'immobilia vegn vendida suenter fa facturaziun va l'obligaziun da pagar tut las taxas pendentas vi sin l'acquistadra resp. igl acquistader.

Art. 27 Taxa da preparaziun per la dismessa dall'aua piarsa

¹ Il fundament da calculaziun per la taxa da preparaziun fuorman la surfatscha dalla parcella multiplicada cun la cefra d'utilisaziun (CU) e la tariffa indexada.

La tariffa indexada per la taxa da preparaziun munta a: fr. 0.30

m^2 surfatscha dil sulom x CU x tariffa indexada = taxa da preparaziun

La zona dil vitg, la zona per baghetgs publics e la zona d'agricultura han tenor lescha da baghegiar negina cefra d'utilisaziun (CU). Perquei vegn fixau per la taxaziun da quellas zonas la cefra d'utilisaziun sco suonda:

- zona dil vitg CU = 1.00 (per la surfatscha entochen 300 m², la mesira che survarga ils 300 m² vegn calculada sco la zona H2).
- zona per baghetgs publics CU = 0.8
- zona d'agricultura CU = 0.5

² La taxa da preparaziun minimala per possessur ed object habitau munta a fr. 50.—.

³ Tier parcelas aparti grondas sa la surfatscha imputabla per la taxa fundamentala da preparaziun vegnir reducida, aschinavon ch'il resultat ei dil tuttatg inadeguats.

Art.28 Taxa da diever per la dismessa dall'aua piarsa

¹ Il fundament da calculaziun per la taxa da diever fuorman la cubatura tenor schazetg uffical multiplicada cun la classa d'object fixada.

Classa d'object 1 = fr. 0.05/m³

Classa d'object 2 = fr. 0.15/m³

Classa d'object 3 = fr. 0.15/m³

Classa d'object 4

Cass specials vegnan tractai en connex cun la lubientscha da baghegiar. L'istanza da baghegiar fa per mauns dalla suprastanza communal ina proposta per la taxa da diever.

² La taxa annuala minimala per possessur munta a fr. 20.—.

³ Objects che sesanflan ord la zona da baghegiar e che furneschan gliet ella serenera pagan fr. 40.—/m³.

Art. 29 Finanziaziun speciala

La vischnaunca sa incassar per novas investiziuns, sanaziuns e manteniments extraordinaris taxas ni contribuziuns per cuvierer ils cuosts restonts.

Art. 30 Scadenza e retratga

Las taxas ein da pagar enteifer 30 dis sunter la remessa dil quen da taxas. Per pagaments retardai vegn quintau in tscheins da retard tenor las quotas cantunales valeivlas.

Art. 31 Implonts privats

¹ Il petent porta ils cuosts per implonts privats e per la colligiazion alla reit publica. Colligiazions preparadas dalla vischnaunca vegnan messas a quen al requirent.

² Sche la vischnaunca procura per la colligiazion, sa il petent vegnir obliagus da garantir ils cuosts probabels.

³ Sche las colligiazions ed ils conducts da colligiazion surveschan a plirs proprietaris, han ils proprietaris da parter sezs tut ils cuosts denter els. Reservadas ein regulaziuns specialas en proceduras da planisaziuns da quartier e regulaziuns per conducts da colligiazion ch'ils proprietaris han da construir resp. utilisar comunablamein sin ordinaziun dall'istanza da baghegiar.

Art. 32 Protesta

¹ Protesta encunter ils quens da taxas ein d'inoltrar a scret cun argumentaziun enteifer 20 dis alla suprastanza communal.

² La suprastanza communal examinescha il recuors e fixescha la summa dalla taxa debitada en ina disposiziun recursibla.

Art. 33 Dretg da pègn

¹ Per tut las taxas da colligiazion e da diever legalmein valeivlas exista in dretg da pègn tenor la lescha introductiva e cudisch civil svizzer.

² Il diever dil retg da pègn sto vegnir communicaus al contribuent en ina disposiziun cun dretg da recuors.

IV. Disposiziuns executivas e determinaziuns finalas

Art. 34 Entrada en vigur

¹ Cun la revisiun parziala dil reglament present, che va en vigur cun l'approbaziun dalla radunonza generala dils 16 da december 2004, vegnan differents artechels adattai. En special igl art. 23 (contribuziuns da colligiazion), art. 26 (taxas da diever), art. 27 (taxa da preparaziun) ed art. 28 (taxa da diever).

² Aschinavon che singuls quens dalla taxa annuala per igl onn 2003 e 2004 ein aunc buca tschentai resp. pagai, vegnan quels taxai tenor las prescripziuns adattadas.

³ Tut las prescripziuns anteriuras cuntradictorias dalla vischnaunca vegnan abrogadas cun l'entrada en vigur da quest reglament.

Il president communal:

Il canzlist communal:

Claudio Simonet

Valentin Pally